

**SPECIMEN
TOURS IN FINLAND**

1/6—31/8 1930



THE FINNISH TOURIST ASSOCIATION

NOTES.

The following routes are intended as suggestions for tours in Finland, and can of course be combined and varied in many ways. The time allowed is the shortest possible, and extra time must be allowed for excursions and rest.

The Tourist Association cannot be responsible for changes in the time tables and prices which may be made after these routes are printed. Travellers should therefore check the times of arrival and departure from the current time table, called »Suomen Kulkuneuvot—Finlands Kommunikationer».

Further information can be obtained by calling at or writing to the office of the *Tourist Association*, P.-Esplanadikatu 21, Helsinki. Foreigners intending to travel in Finland will generally find it a convenience to call at the office, where they can enquire about accommodation, etc.

All railway and steamer tickets, and hotel coupons, can be obtained from the *Finnish Travel Bureau*, P.-Esplanadikatu 19, or the *Travel Bureau Mailma*, Aleksanterinkatu 44.

Unless otherwise stated, the fares are given in Finnish marks.

Itinerary 1.

Helsinki (Helsingfors)—Viipuri (Viborg)—Imatra—Savonlinna (Nyslott)—Punkaharju—Kuopio—Kajaani—Vaala—Muhos—Oulu (Uleåborg)—Helsinki (Helsingfors).

Travelling day.

1st Dep, Helsinki	9.40	12.00	21.30	23.30
Arr. Viipuri	17.13	17.30	6.34	6.00
	(mall train)	(express train)	(night train)	(night express train; sleeping cars only)

(2nd class 108: —, 3rd 72: —, seat ticket in the express train 2nd 10: —, 3rd 5: —, sleeping berth 2nd 75: —, 3rd 35: —.)

2nd Dep. Viipuri 7.47, arr. Imatra 10.04. (Travellers by the night train who wish to see Viipuri can leave at 15.24, arr. Imatra 17.38, or leave 20.32, arr. Imatra 22.46 (They can then not leave Imatra until the 3rd day). 2nd class 29: —, 3rd 19: —.)

The agent of the Viipuri branch of the Tourist Association, mr Niilo E. Tammelin, Erkonkatu 2 B, 2nd floor, will give travellers all information and assistance.

Excursion to **Vallinkoski**, by motor omnibus several times daily.

Dep. **Imatra 13.05. Arr. Vuoksenniska 13.16** (2nd class 4: 50, 3rd 3: —).

Dep. **Vuoksenniska 14.00** by steamboat »Imatra II» or »Savonlinna» across Lake **Saimaa** to **Savonlinna (Nyslott)** (good restaurant and comfortable cabins on the boats). (1st class 90: —, 2nd 50: —.) [The journey from Imatra to Punkaharju can also be made by rail, leaving Imatra at 10.47 and reaching Punkaharju at 15.47 (2nd class 60: —, 3rd 40: —). Change at Antrea and Elisenvaara.]

3rd Arr. Savonlinna (Nyslott) 8.00. Dep. Savonlinna 13.00 or (June 19th—August 17th) 21.30 by steamboat »Punkaharju II», arr. **Punkaharju 15.15** or 23.30 (1st class 20: —, 2nd 15: —). *The Tourist Association has a branch at Savonlinna* in the Nälkälinna (Hungerborg) tower. Here refreshments are served at moderate prices, information is given, and hotel rooms and steamboat berths can be reserved.

4th Dep. Punkaharju (train) 6.46, [arr. Savonlinna 7.40 (2nd 12: —, 3rd 8: —).
 Dep. **Savonlinna** by steamboats »Heinävesi» 13.15 (via Heinävesi) or »Leppävirta» 13.00 (via Leppävirta) (1st class 85: —, 70: —, 2nd 55: —).

5th Arr. Kuopio 8.00 (Drive to Puijo Hill).
The Tourist Association has a branch at Kuopio, Vuorikatun 23, which furnishes information and reserves hotel rooms and boat berths on request. It also has a restaurant on the top of Puijo Hill, where good luncheons and light refreshments are served. Dinners and other meals can be arranged.

Dep. **Kuopio** by rail 11.24, arr. **Kajaani 16.19.** (2nd class 63: —, 3rd 42: —).

Dep. **Kajaani** (from June 9th) Mondays, Tuesdays, Thursdays, Fridays, and Saturdays 16.50 by steamboat »Salon», arr. **Vaala 22.00** (1st class 50: —, 2nd 40: —), or by motor omnibus 8.00, 10.30 and 16.30, arr. **Vaala 12.00, 14.30 and 20.30** (40: —).

The Tourist Association's guest-house **Uutela**, near **Vaala**, is a good place to break the journey and rest. It is picturesquely situated on the bank of Niskakoski rapids, has comfortable beds and good cooking, is quiet and homely, and salmon and trout fishing is available. A reduction in price is allowed for members of the Tourist Association. Further information may be obtained from the office of the Association, or from the guest-house, addr. Vaala, Uutela. Orders for rooms should be addressed to the guest-house.

6th Dep. Vaala (from June 10th) on Sundays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays and Saturdays at 10.30 down the Oulu (Ule) river in the Tourist Association's river and motor boats. (115: —, 100: — on production of the Tourist Association's membership card.)

Arr. **Muhos** about 17.00. Dep. **Muhos** by train 17.35, arr. **Oulu (Uleåborg)** 18.29 (2nd class 15: 50, 3rd 10: 50). *The Tourist Association's agent in Oulu (Uleåborg)*, Miss Ester Nikkinen, address O/Y. Matkatarvike, Asemakatu 12, or Torikatu 4, Kolmio, will give travellers all information and assistance. A map of the Oulu (Ule) river can be obtained on board s/s «Salo», or at the Tourist Association's hotel at Vaala. Tickets for the river boats are sold by the Finnish Travel Bureau and the Travel Bureau Mailma in Helsinki (Helsingfors), and at the Vaala hotel, and seats in the boats can be reserved through the Vaala hotel, addr. Vaala.

Dep. **Oulu (Uleåborg)** 23.15, or the following morning at 13.09 for **Helsinki (Helsingfors)**.

(2nd class 191: —, 3rd 128: —, [sleeping berth 2nd 75: —, 3rd 35: —).

7th Arr. Helsinki (Helsingfors) 18.08 or the following morning (8th day) at 8.00.

Fares for the whole tour: 1st class steamboat, 2nd class train Fmk. 933: —, 2nd class steamboat, 3rd class train Fmk. 627: 50 including sleeping berths.

Allow about 125: — 150: — a day for food and lodging. In some places board and lodging can be obtained for 45: — — 75: — a day for an extended stay.

Itinerary 2.

Helsinki (Helsingfors)—Viipuri (Viborg)—Imatra—Vuoksenniska—Savonlinna (Nyslott)—Punkaharju—Savonlinna (Nyslott)—Joensuu—Koli—Nurmes—Kajaani—Vaala—Muhos—Oulu (Uleåborg)—Helsinki (Helsingfors).

Travelling day.

1st—3rd days as in Itinerary 1.

4th Dep. Punkaharju by train 6.46, arr. **Savonlinna (Nyslott)** 7.40 (2nd 12: —, 3rd 8: —).

Dep. **Savonlinna** by steamboats «Orivesi» 13.00 (1st class 95: —, 75: —, 2nd 60: —).

5th Arr. Joensuu 8.00. Dep. **Joensuu** by train 8.44, arr. **Vuonisahti** 10.48 (2nd class 32: —, 3rd 22: —).

6
Dep. **Vuonisahti** immediately by motorboat for **Koli** (about 40 minutes). (Fare 15:—; 12:— for members of the Tourist Association.)

The view from Koli heights is among the most magnificent in Finland. The Tourist Association has two guesthouses at Koli, and rooms may be ordered by writing to the guesthouse, addr. Vuonisahti, Koli. Members of the Tourist Association receive a reduction of 10 %.

6th Dep. **Koli** by motorboat for **Vuonisahti** (15:—).
Dep. **Vuonisahti** 10.48 by train. Arr. **Kajaani** 18.15 (change at **Kontiomäki**; 2nd 78:—, 3rd 52:—).

7th, 8th and 9th days as 5th, 6th and 7th in Itinerary 1.

[Fares for the whole tour, 1st class steamboat and 2nd class train Fmk 1.020:—, 2nd class steamboat and 3rd class train Fmk 694: 50 including sleeping berth.

Itinerary 3.

Helsinki (**Helsingfors**)—**Viipuri** (**Viborg**)—**Imatra**—**Vuoksenniska**—**Savonlinna** (**Nyslott**)—**Punkaharju**—**Kuopio** (via **Heinävesi**)—**Savonlinna** (**Nyslott**) (via **Leppävirta**)—**Helsinki** (**Helsingfors**).

Travelling day.

1st—3rd days as in Itinerary 1.

4th Dep. **Punkaharju** by train 6.46, arr **Savonlinna** (**Nyslott**) 7.40 (2nd 12:—, 3rd 8:—). For **Savonlinna** see Itinerary 1.

Dep. **Savonlinna** 13.15 by steamboat «**Heinävesi**» for **Kuopio** (via **Heinävesi**) (1st class 85:—, 2nd 55:—).

5th Arr. **Kuopio** 8.00. Drive to **Puijo Hill** (See Itinerary 1).
Dep. **Kuopio** 14.20 by steamboat «**Leppävirta**» (via **Leppävirta**) for **Savonlinna** (1st class 85:—, 2nd 55:—).

6th Arr. **Savonlinna** 8.00.

Dep. **Savonlinna** by train [via **Haapamäki** and **Tampere** (**Tammerfors**), sleeping car from **Pieksämäki**] 16.52.
Arr. **Helsinki** (**Helsingfors**) the following day 8.00 (2nd class 166:—, 3rd class 111:—).

Fares for the whole tour: 1st class steamboat and 2nd class train Fmk 599: 50, 2nd class steamboat and 3rd class train Fmk 388: — (sleeping berth extra).

Itinerary 4.

Helsinki (Helsingfors)—Lappeenranta (Willmanstrand)—Savonlinna (Nyslott)—Punkaharju—Sortavala—Valamo—Sortavala—Imatra—Viipuri (Viborg)—Helsinki (Helsingfors).

Travelling day.

1st Dep. Helsinki 21.30 (night train) or 23.30 (night express train, sleeping cars only). Arr. **Lappeenranta** 6.58. (Change at Simola.) (2nd class 102: —, 3rd 68: —; sleeping berth 2nd 75: —, 3rd 35: —.) Dep. **Lappeenranta** by s/s »Savonlinna» or »Imatra II» weekdays only 11.30 across lake Saimaa to **Savonlinna** (1st class 95: —, 2nd 55: —).

2nd Arr. Savonlinna 8.00. For Savonlinna see Itinerary 1. Dep. **Savonlinna** by s/s »Punkaharju II» 13.00 or (June 19th—August 17th) 21.30, arr. **Punkaharju** 15.15 or 23.30 (1st class 20: —, 2nd 15: —), or by train 12.00, arr. **Punkaharju** 12.44 (2nd 12: —, 3rd 8: —).

3rd Dep. Punkaharju (train) 12.44, arr. **Sortavala** 22.36 (change at Elisenvaara) (2nd 46: —, 3rd 31: —), or by train 7.14, arr. **Sortavala** 13.23.

4th Dep. Sortavala by Steamboat »Pitkäranta» 15/6—15/8 on weekdays 14.30, »Sergij» 1/6—19/6 Mondays, Thursdays and Saturdays 18.00, 20/6—31/8 on weekdays 18.00 or »Otava» (8/6—31/8) Sundays 8.30. Saturdays and Sundays several extra tours and steamboats. (Return fare 30: —.)

6th Return from Valamo to Sortavala by Steamboat »Pitkäranta» 15/6—15/8 on weekdays 10.30, »Sergij» 1/6—19/6 Sundays 16.00, Thursdays and Saturdays 12.15, 20/6—31/8 Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays, Saturdays 12.15, Sundays 17.00 or »Otava» Sundays 16.00. Dep. **Sortavala** 17.30 by train, arr. **Imatra** 22.46 (Change

at Antrea) (2nd cl. 63: —, 3rd 42: —). Excursion to **Vallinkoski**.

7th Dep. Imatra 8.13, 16.42 or 20.52 by train, arr. **Viipuri (Viborg)** 10.30, 18.54 or 23.03 (2nd class 29: —, 3rd 19: —).

Dep. **Viipuri (Viborg)** 23.20 (night train) or 23.50 (night express train, sleeping cars only), arr. **Helsinki (Helsingfors)** the following morning 8.36 or 7.40 (2nd class 108: —, 3rd 72: —, sleeping berth 2nd 75: —, 3rd 35: —).

Fares for the whole tour: 1st class steamboat, 2nd class train Fmk 493: —, 2nd class steamboat, 3rd class train Fmk 332: — (sleeping berth extra).

Itinerary 5.

Helsinki (Helsingfors)—Lahti (Vesijärvi)—Jyväskylä—Punkaharju—Savonlinna (Nyslott)—Vuoksenniska—Imatra—Viipuri (Viborg)—Helsinki.

Travelling day.

1st Dep. Helsinki 12.00 (express train), arr. **Lahti** 14.19. Change at Lahti. Dep. **Lahti** 14.20, arr. **Vesijärvi** 14.26 (2nd class 51: —, 3rd 34: —, seat ticket in the express train 2nd 10: —, 3rd 5: —).

Dep. **Vesijärvi** by steamboats »Suomi» or »Jyväskylä» weekdays 14.30 (1st class 80: —, 2nd 60: —).

2nd Arr. Jyväskylä ca. 3.00. Dep. **Jyväskylä** by train 6.30 or 16.15, arr. **Punkaharju** 12.44 or 0.27 (2nd class 78: —, 3rd 52: —).

3rd Dep. Punkaharju by train 6.46, arr. **Savonlinna (Nyslott)** 7.40 (2nd class 12: —, 3rd 8: —).

Dep. **Savonlinna** by steamboats »Imatra II» or »Savonlinna» 13.00, arr. **Vuoksenniska** 23.00 (1st class 90: —, 2nd 50: —).

From **Vuoksenniska** by motor car to **Imatra** (8 km).

4th Dep. Imatra by train 16.42 or 20.52, arr. **Viipuri (Viborg)** 18.54 or 23.03 (2nd 29: —, 3rd 19: —). Dep. **Viipuri** by train 23.20 or 23.50 (sleeping cars only), arr. **Helsinki**

the following day 8.36 or 7.40 (2nd class 108: —, 3rd 72: —, sleeping berth 2nd 75: —, 3rd 35: —).

Fares for the whole tour, 1st class steamboat and 2nd class train Fmk. 533: —, 2nd class steamboat and 3rd class train Fmk. 335: — including sleeping berth.

Itinerary 6.

[Helsinki (Helsingfors)—]Oulu (Uleåborg)—Rovaniemi—
Ivalo—Salmijärvi—Kolttaköngäs (Boris-Gleb)—Arctic
Coast—Yläluostari and return.

[Leave Helsinki (Helsingfors) as Itinerary 1, or direct by train at 10.55 or 20.50.

Arrive Oulu (Uleåborg) next day at 6.30 or 15.52 (2nd class 191: —, 3rd 128: —, sleeping berth 2nd class 75: —, 3rd 35: —).]

1st Leave Oulu (Uleåborg) by train 6.50, arr. Rovaniemi 13.00 (2nd class 80: —, 3rd 53: —). (Change at Kemi.)

2nd Dep. Rovaniemi to Ivalo by post office motor every day 10.45.
Arr. Ivalo (295 km) 22.15.

3rd Dep. Ivalo by post office motor every day 9.00, arr. Salmijärvi (452 km from Rovaniemi) 15.30. (Rovaniemi—Salmijärvi 225: —).

Privat motorcars also run regularly between Rovaniemi and Petsamo: Dep. Rovaniemi every day 7.00, arr. Virtaniemi 19.00. Dep. Virtaniemi every day 7.00, arr. Salmijärvi 10.00 and Petsamo (Trifona) 12.00. Prices: Rovaniemi—Pitkäjärvi 255: —, —Salmijärvi 275: —, —Yläluostari 305: —, —Trifona 315: —.

3rd a) Dep. Salmijärvi by post office motorboat weekdays 16.00, arr. Kolttaköngäs (Boris-Gleb) 19.30 (50: —).

4th Dep. Kolttaköngäs Tuesdays, Saturdays by motorboat to Elvenes (10: —) whence by m/s »Juho Vesainen» from 15/6 9.00 via Kirkenes to Petsamo (Trifona), arr. 16.00 (50: —). (Privat motorcar will meet the steamer at Trifona and bring passengers to the Tourist Associa-

tion's guesthouse at Yläluostari, if ordered by phone from Kolttaköngäs.)

3rd b) Dep. **Salmijärvi** by post office motor weekdays 15.40, arr. **Yläluostari** 17.30, **Petsamo** 18.00 and **Trifona** 19.00 (Rovaniemi—Yläluostari 250:—, —Trifona 260:—). From Yläluostari to Petsamo privat car can be hired (18 km).

4th From **Petsamo** (Trifona) by m/s »Juho Vesainen» from 15/6 Mondays, Fridays 9.00 (via **Kirkenes**), arr. **Elvenes** 19.40 (50:—), whence by motorboat to **Kolttaköngäs** (10:—).

[m/s »Juho Vesainen» leaves **Petsamo** (Trifona) on Wednesdays at 9.00 for **Vaitolahti** (via **Heinäsaaret**) and returns from **Vaitolahti** on Thursdays at 8.00 (Return fare 60:—).]

(The Tourist Association has guesthouses at Ivalo, Virtaniemi, Kolttaköngäs, Trifona and Yläluostari. Members receive a reduction of 10 %.)

Return journey:

5th a) Dep. **Trifona** by post office motor every day 9.00, dep. **Petsamo** every day 10.00, dep. **Yläluostari** every day 10.30, arr. **Salmijärvi** 12.20.

b) Dep. **Kolttaköngäs** (**Boris-Gleb**) by post office motorboat Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays, Saturdays, Sundays 9.00, arr. **Salmijärvi** ca. 12.30 (50:—). Dep. **Salmijärvi** by post office motor every day 12.30, arr. **Ivalo** 19.00.

6th Dep. **Ivalo** by post office motor every day 7.00, arr. **Rovaniemi** 18.30.

7th Dep. **Rovaniemi** by train 5.20, arr. **Oulu** 12.49 (Change at **Kemi**). (2nd class 80:—, 3rd class 53:—.)

Privat motorcars also run regularly between Petsamo and Rovaniemi: Dep. Petsamo (Trifona) every day 14.00, Salmijärvi 16.00, arr. Ivalo 21.00. Dep. Ivalo every day 7.00, arr. Rovaniemi 16.00. As to fares see above.

Cost for the Oulu (Uleåborg)—Kolttaköngäs (Boris-Gleb)—Petsamo—Yläluostari—Oulu 2nd class rail 745:—, 3rd class rail 691:—.

The return journey to England can also be made through Norway as follows:

Dep. **Kolttaköngäs** by motor boat to **Kirkenes** (25:—).
 Dep. **Kirkenes** by Express Coastal Mail Steamers six times a week (except Fridays). Arr. **Bergen** on the 7th day. (1st cl. N. Kr. 130:—, 2nd cl. N. Kr. 85:20.)
 From **Bergen** by steamer to **Newcastle**.

Itinerary 7.

Kirkenes—Kolttaköngäs (Boris-Gleb)—Salmijärvi—Ivalo—Rovaniemi—Oulu (Uleåborg)—Vaala—Kajaani—Kuopio—Savonlinna (Nyslott)—Imatra—Viipuri (Viborg)—Helsinki (Helsingfors).

1st a) Dep. **Kirkenes** from 15/6 by 'm/s »Juho Vesainen» Mondays, Fridays 19.00, arr. **Elvenes** 19.40 (15:—). From **Elvenes** by motorboat to **Kolttaköngäs (Boris-Gleb)** (10:—).

(Privat motorboat will bring the passengers to the Tourist Association's guesthouse at **Kolttaköngäs** if ordered by phone from **Kirkenes**.)

2nd Dep. **Kolttaköngäs** by post office motorboat Tuesdays Wednesdays, Thursdays, Fridays, Saturdays, Sundays ca. 9.00, arr. **Salmijärvi** 12.30 (50:—).

1st b) Dep. **Kirkenes** from 15/6 by m/s »Juho Vesainen» Tuesdays, Saturdays 10.40, arr. **Petsamo (Trifona)** 16.00 (50:—). From **Petsamo** by motor car to **Yläluostari**.

2nd Dep. **Yläluostari** by post office motor weekdays 10.30, arr. **Salmijärvi** 12.20. (Privat motorcars also run regularly between **Petsamo** and **Rovaniemi**, see Itinerary 6.)

2nd Dep. **Salmijärvi** by post office motor weekdays 12.30, arr. **Ivalo** 19.00.

3rd Dep. **Ivalo** by post office motor weekdays 7.00, arr. **Rovaniemi** 18.30.

(The Tourist Association has guesthouses at Ivalo, Virtaniemi, Kolttaköngäs, Trifona and Yläluostari. Members receive a reduction of 10%.)

4th Dep. Rovaniemi by train 5.20, arr. **Oulu** (Uleåborg) 12.49 (change at Kemi). Dep. **Oulu** by train 17.25, arr. **Vaala** 20.20 (2nd 109: —, 3rd 73: —).

5th Dep. Vaala from 10/6 Sundays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays, Saturdays 10.30 down the Oulu (Ule) river in the Tourist Association's river and motor boats, arr. **Muhos** ca. 17.00 (115: —, 100: — on production of the Tourist Association's membership card). Dep. **Muhos** by train 18.36, arr. **Vaala** 20.20 (2nd 23: —, 3rd 15: —).

6th Dep. Vaala by steamboat »Salo» from 9/6 Sundays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays, Saturdays 3.15, arr. **Kajaani** 8.00 (1st 50: —, 2nd 40: —), or from **Vaala** by motor car 5.30 or 13.30, arr. **Kajaani** 9.30 or 17.30 (40: —).

Dep. **Kajaani** by train 12.32 or 18.27, arr. **Kuopio** 17.23 or 23.08 (2nd 63: —, 3rd 42: —).

7th Dep. Kuopio by steamboats »Heinävesi» weekdays 14.00 (via Heinävesi) or »Leppävirta» 14.20 (via Leppävirta) to **Savonlinna**. (**Nyslott**) (1st class 85: —, 70: —, 2nd 55: —).

8th Arr. Savonlinna 8.00. Dep. **Savonlinna** by steamboat »Punkaharju II» 13.00, arr. **Punkaharju** 15.15 (1st class 20: —, 2nd 15: —).

9th—10th days as in itinerary 5 3rd—4th days.

Fares for the whole tour: 1st class steamboat, 2nd train Fmk. 1.079: —, 2nd class steamboat, 3rd train Fmk. 839: —, including sleeping berths.